

## Information zur Versorgung und Unterbringung von Schutzsuchenden aus der Ukraine

### **Aufenthaltstitel und Leistungen:**

- Die Erstmeldungen sind direkt auf der Seite des Kreises Pinneberg vorzunehmen. Dann muss die Rückmeldung beim Sozialamt [Leistungsgewaehrung@quickborn.de](mailto:Leistungsgewaehrung@quickborn.de) mit Bestätigungsmail von der Ausländerbehörde plus Ausweiskopien und Anschrift abgegeben werden
- Die bereits registrierten Personen müssen diesen Vordruck auch nochmal ausfüllen, falls noch nicht geschehen!
- Eine Aufenthaltserlaubnis gem. § 24 Aufenthaltsgesetz wird erteilt. Mit der Aufenthaltserlaubnis nach § 24 AufenthG „wegen Krieges im Heimatland“ ist ein Leistungsanspruch nach § 1 Abs. 1 Nr. 3a) AsylbLG gegeben.
- Die Ausübung einer selbständigen Arbeit ist möglich, die unselbständige Arbeit/Beschäftigung kann nach § 4a Absatz 2 AufenthG erlaubt werden. [www.kreis-pinneberg.de/Ukraine/Formular+für+Geflüchtete.html](http://www.kreis-pinneberg.de/Ukraine/Formular+für+Geflüchtete.html)
- Bei Obdachlosigkeit wenden Sie sich bitte an [unterbringung@quickborn.de](mailto:unterbringung@quickborn.de) und bringen Ausweiskopien mit und teilen die bisherige Anschrift mit

### **Beratung und Betreuung (Termine mit Sprachmittler nach Vereinbarung):**

- Caritas – Beratungszentrum, Kurzer Kamp 2, 25451 Quickborn, Tel.:04106-82375  
Jana Rietzke ([jana.rietzke@caritas-im-norden.de](mailto:jana.rietzke@caritas-im-norden.de)), Mobil: 0162/2970936  
Nihal Moustafa ([nihal.moustafa@caritas-im-norden.de](mailto:nihal.moustafa@caritas-im-norden.de)), Mobil: 0173 7882769  
Silke Schaffer ([silke.schaffer@caritas-im-norden.de](mailto:silke.schaffer@caritas-im-norden.de)), Mobil:0170 2001685  
Anđa Ždravac-Vojnović([andja.zdravac-vojnovic@caritas-im-norden.de](mailto:andja.zdravac-vojnovic@caritas-im-norden.de))  
Mobil: 0151/41811675
- Diakonie-Migrationssozialarbeit, Kieler Str. 95, 25451 Quickborn, 04106/611203  
Annika Abellán Rodriguez ([annika.abellan@diakonie-hhsh.de](mailto:annika.abellan@diakonie-hhsh.de)) Mobil: 0157/38396658  
Benito Zagari ([benito.zagari@diakonie-hhsh.de](mailto:benito.zagari@diakonie-hhsh.de)), Mobil:0176/22990803  
Hichem Mejri ([hichem.mejri@diakonie-hhsh.de](mailto:hichem.mejri@diakonie-hhsh.de)), Tel. 04106/7978220  
Mirija Mullikas ([mirija.mulikas@diakonie-hhsh.de](mailto:mirija.mulikas@diakonie-hhsh.de)), Tel.04106/7978210  
Christsian Rohde ([christian.rohde@diakonie-hhsh.de](mailto:christian.rohde@diakonie-hhsh.de)) Tel. 04106/127900

### **Krankenversorgung:**

- Mit der Leistungsgewährung nach dem AsylbLG erhalten die Schutzsuchende auch die Leistungen zur medizinischen Versorgung (Behandlungsscheine)
- In dringenden Fällen können die Schutzsuchende die Notambulanzen in den Krankenhäusern aufsuchen.

### **Schulbesuch / Kindergartenplatz:**

- Schulanmeldung: [schulverwaltung@quickborn.de](mailto:schulverwaltung@quickborn.de)
- Kindergartenplatz: [Kindertagesstaetten@quickborn.de](mailto:Kindertagesstaetten@quickborn.de)

### **Unbegleitete Minderjährigen:**

Fachdienst Jugend / Soziale Dienste, Kurt-Wagener-Str.11,25337 Elmshorn

Tel.: 04121/4502-0, Mail: [jugendamt@kreis-pinneberg.de](mailto:jugendamt@kreis-pinneberg.de)

### **Corona / Impfpflicht gegen Masern**

- Hinweise zur Corona-Impfung in ukrainische Sprache sind beigefügt
- Impfstelle der Johanniter (Justus-von-Liebig-Ring 18, 25451 Quickborn)
- In Deutschland gilt für die Aufnahme von Kindern in den Kindertagesstätten und in die Schule eine Impfpflicht gegen Masern.

### **Kleiderkammer in Quickborn:**

- Deutsches Rotes Kreuz, Feldstr.14

### **Kostenfreien Nutzung des ÖPNV**

<https://www.hvv.de/de/ueber-uns/neuigkeiten/neuigkeiten-detail/freie-fahrt-im-hvv-unterstuetzung-fuer-alle-gefluechteten-aus-der-ukraine--76426>

### **Sprachförderung:**

Der Zugang für Menschen aus der Ukraine zu Sprachkursen wird gerade in den zuständigen Ministerien geklärt. Zwei Möglichkeiten wird es voraussichtlich geben:

- STAFF-Kurs – bei den Volkshochschulen
- Integrationskurse der BAMF

Des Weiteren werden bedarfsgerechte, niederschwellige Sprachangebote von Ehrenamtlichen vorbereitet. Kontakt über Ehrenamtskoordination – Mirija Mulikas

Tel.: 04106/7978210 ([mirija.mulikas@diakonie-hhsh.de](mailto:mirija.mulikas@diakonie-hhsh.de))

### **Sonstige soziale Treffpunkte:**

Haus der Jugend, Ziegenweg 3, 25451 Quickborn

Informationen dazu über die Stadtjugendpflege: 04106-611244

CARICafé – „Ukraine-Treff“, mittwochs 15-17 Uhr, Caritas-Beratungszentrum, Kurzer Kamp 2, Quickborn

Stand 17.03.2022

## Інформація про забезпечення та проживання людей, які шукають захисту з України

### Дозвіл на проживання та пільги:

- Первинна реєстрація повинна бути здійснена безпосередньо на сайті району Піннеберг. (Pinneberg). Потім необхідно звернутися до управління соціального забезпечення [Leistungsgewaehrung@quickborn.de](mailto:Leistungsgewaehrung@quickborn.de) з підтверджувачим електронним листом від офісу по справам іноземних громадян (Ausländerbehörde), плюс копії документів посвідчення особи та адреси.
- Ті, хто вже зареєстрований повинні цей формуляр знову заповнити, якщо це ще не було зроблено!
- Видається дозвіл на проживання (Aufenthaltserlaubnis) відповідно до § 24 AufenthG\*. З дозволом на проживання відповідно до § 24 "через війну в рідній країні" надається претензія на пільгу відповідно до § 1 Абз. 1 Nr.3а за AsylbLG\*.
- Здійснення підприємницької діяльності можливе, робота за наймом може бути дозволена відповідно до § 4а Абзац 2 AufenthG\*. [www.kreis-pinneberg.de/Ukraine/Formular+für+Geflüchtete.html](http://www.kreis-pinneberg.de/Ukraine/Formular+für+Geflüchtete.html)
- У разі, якщо немає житла, необхідно звернутися по електронній пошті [unterbringung@quickborn.de](mailto:unterbringung@quickborn.de) та принести з собою копії документів, що посвідчують особу та надати адресу проживання.

### Консультація та підтримка (терміни за домовленістю разом з мовним посередником):

- Caritas-Beratungszentrum Kurzer Kamp 2, 25451 Quickborn, Tel.:04106-82375  
Пані Яна Ріцке Jana Rietzke ([jana.rietzke@caritas-im-norden.de](mailto:jana.rietzke@caritas-im-norden.de)), Mobil: 0162/2970936  
Пан Ніхал Мустафа Nihal Moustafa ([nihal.moustafa@caritas-im-norden.de](mailto:nihal.moustafa@caritas-im-norden.de)), Mobil: 0173 7882769  
Пані Зілке Шаффер Silke Schaffer ([silke.schaffer@caritas-im-norden.de](mailto:silke.schaffer@caritas-im-norden.de)), Mobil:0170 2001685  
Пані Анда Ждравач-Войнович Anđa Ždravac-Vojnović ([andja.zdravac-vojnovic@caritas-im-norden.de](mailto:andja.zdravac-vojnovic@caritas-im-norden.de)), Mobil: 0151/41811675
- Діаконі-міграційна соціальна робота, Kieler Str. 95, 25451 Quickborn, 04106/611203  
Пані Анніка Абеллан Родрігез Annika Abellán Rodriguez ([annika.abellan@diakonie-hhsh.de](mailto:annika.abellan@diakonie-hhsh.de)) Mobil: 0157/38396658  
Пан Беніто Загарі Benito Zagari ([benito.zagari@diakonie-hhsh.de](mailto:benito.zagari@diakonie-hhsh.de)), Mobil:0176/22990803  
Пан Хічем Мейрі Hichem Mejri ([hichem.mejri@diakonie-hhsh.de](mailto:hichem.mejri@diakonie-hhsh.de)), Tel. 04106/7978220  
Пані Мірія Муллікас Mirija Mullikas ([mirija.mulikas@diakonie-hhsh.de](mailto:mirija.mulikas@diakonie-hhsh.de)), Tel.04106/7978210  
Пан Крістіан Роде Christsian Rohde ([christian.rohde@diakonie-hhsh.de](mailto:christian.rohde@diakonie-hhsh.de)) Tel. 04106/127900

### Медичне обслуговування:

- З наданням пільг в рамках AsylbLG\*, ті, хто шукає захисту, також отримують пільги на медичну допомогу (довідки про лікування).
- У термінових випадках ті, хто шукає захисту, можуть звернутися до відділення невідкладної допомоги в лікарні (Notaufnahme).

#### **Відвідування школи / місце в дитячому садку:**

- реєстрація в школі: [schulverwaltung@quickborn.de](mailto:schulverwaltung@quickborn.de)
- місце в дитячому садку: [Kindertagesstaetten@quickborn.de](mailto:Kindertagesstaetten@quickborn.de)

#### **Неповнолітні без супроводу:**

Спеціалісти служби молоді / суспільні послуги, Kurt-Wagener-Str.11,25337 Elmshorn

Tel.: 04121/4502-0, Mail: [jugendamt@kreis-pinneberg.de](mailto:jugendamt@kreis-pinneberg.de)

#### **Корона / Обов'язкова вакцинація проти кору**

- Примітки щодо вакцинації від коронавірусу українською мовою додаються
- Центр вакцинації Йоханнітер Johanniter (Justus-von-Liebig-Ring 18, 25451 Quickborn)
- У Німеччині для прийому дітей до дитсадка є обов'язковим вакцинація проти кору

#### **Гуманітарний центр (видача одягу) в Квікборні (Quickborn):**

- Deutsches Rotes Kreuz, Feldstr.14

#### **Безкоштовне користування громадським транспортом:**

<https://www.hvv.de/de/ueber-uns/neuigkeiten/neuigkeiten-detail/freie-fahrt-im-hvv-unterstuetzung-fuer-alle-gefluechteten-aus-der-ukraine--76426>

#### **Мовна підтримка:**

Доступ для людей з України до мовних курсів зараз уточнюється. Мабуть будуть дві можливості:

- STAFF-Kurs – в громадському коледжі (Volkshochschule)
- інтеграційні курси (Integrationskurse) у BAMF

Крім того, волонтери готують на основі потреб, низькопорогові мовні пропозиції. Контакт через координацію волонтерів – Мірія Мулікас ( Mirija Mulikas).

#### **Інші соціальні місця зустрічей:**

Будинок молоді (Haus der Jugend), Ziegenweg 3, 25451 Quickborn

Інформація про піклування міської молоді міста: 04106-611244

CariКафе (CARICafé) – Зустріч-України „Ukraine-Treff“, По середам 15-17 Uhr, Caritas-консультаційний центр (Beratungszentrum), Kurzer Kamp 2, Quickborn

#### **\*Закони:**

AsylbLG - Закон про пільги для шукачів притулку

AufenthG - Закон про проживання

**Станом на 17.03.2022**